

Model 80060

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebruichsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



nor-tec

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

NØGLEBOKS MED KOMBINATIONSLÅS

DK

Tekniske data

Mål: 115×95×43 mm.

Inklusive 4 skruer og 4 rawlplugs



Nøgleboksens dele

1. Hjul
2. Låseknop
3. Skydelåg
4. Låsepind
5. Monteringshuller

Montering

Find et egnet monteringssted ude eller inde. Vær opmærksom på, at der ikke er ledninger, rør eller lignende skjult i muren.

Afmærk de fire huller (5) i nøgleboksens bagplade på muren.

Bor hullerne, isæt de medfølgende rawlplugs, og skru nøgleboksen fast med de medfølgende skruer.

Sådan indstilles/nulstilles koden

Koden er fra fabrikken indstillet til 0-0-0-0.

Drej hjulene (1) til denne indstilling, og træk låseknappen (2) nedad for at åbne lågen.

Flyt låsepinden (4) på lågens inderside mod højre og opad.

Drej hjulene til den talkombination, du ønsker som kode.

Flyt låsepinden tilbage til udgangspunktet.

Luk lågen, og drej hjulene til en tilfældig talkombination for at låse nøgleboksen.

Drej hjulene til den indstillede kode, og tryk på knappen for at åbne nøgleboksen.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

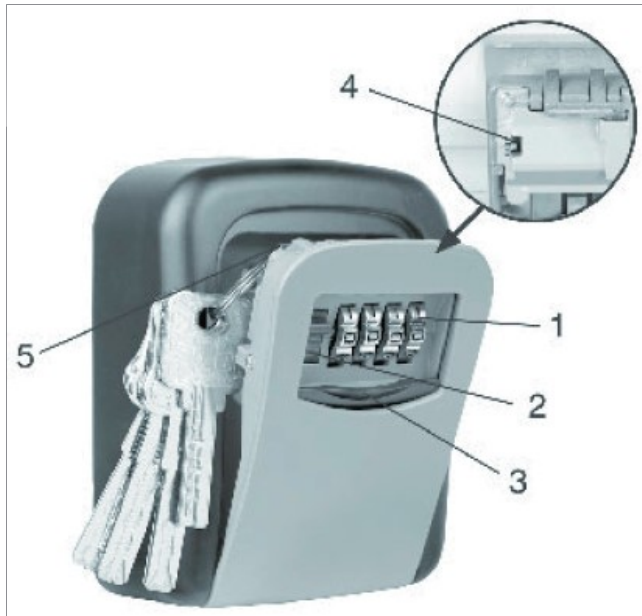
Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

NØKKELBOKS MED KOMBINASJONSLÅS

Tekniske spesifikasjoner

Mål: 115×95×43 mm.

Inkluderer 4 skruer og 4 rawlplugger



Nøkkelboksens deler

1. Hjul
2. Låseknapp
3. Skyvelokk
4. Låsestift
5. Monteringshull

Montering

Finn et passende monteringssted ute eller inne.

Kontroller at det ikke er ledninger, rør eller lignende skjult i muren.

Merk av de fire hullene (5) på baksiden av nøkkelboksen på muren.

Bor hull, sett i rawlpluggene som følger med, og skru nøkkelboksen fast med skruene som følger med.

Innstilling/nullstilling av koden

Koden er fra fabrikken innstilt på 0-0-0-0.

Drei hjulene (1) til denne innstillingen, og trekk låseknappen (2) nedover for å åpne lokket.

Flytt låsestiften (4) på innsiden av lokket mot høyre og opp.

Drei hjulene til den tallkombinasjonen du ønsker som kode.

Flytt låsestiften tilbake til utgangspunktet.

Lukk lokket, klikk fast låsebøylen, og drei hjulene til en tilfeldig tallkombinasjon for å låse nøkkelboksen.

Drei hjulene til den innstilte koden, og trykk på knappen for å åpne nøkkelboksen.

Servisesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

NYCKELBOX MED KOMBINATIONSLÅS

Tekniska data

Mått: 115×95×43 mm.

4 skruvar och 4 rawlplugs medföljer.



Nyckelboxens delar

1. Hjul
2. Låsknapp
3. Skjutbart lock
4. Låssprint
5. Monteringshål

Montering

Hitta en lämplig monteringsplats utomhus eller inomhus.

Se till att det inte finns ledningar, rör eller liknande dolt i väggen.

Markera de fyra hålen (5) i nyckelboxens baksida på väggen.

Borra hålen, sätt in medföljande rawlplugs och skruva fast nyckelboxen med medföljande skruvar.

Så ställer du in/nollställer du koden

Koden är inställd till 0-0-0-0 från fabriken.

Vrid hjulen (1) till denna inställning och dra låsknappen (2) neråt för att öppna locket.

Flytta låssprinten (4) på lockets insida mot höger och uppåt.

Vrid hjulen till den sifferkombination som du vill ha som kod.

Flytta tillbaka låssprinten till utgångsläget.

Stäng locket och vrid hjulen till en slumpvis sifferkombination för att låsa nyckelboxen.

Vrid hjulen till inställd kod och tryck på knappen för att öppna nyckelboxen.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

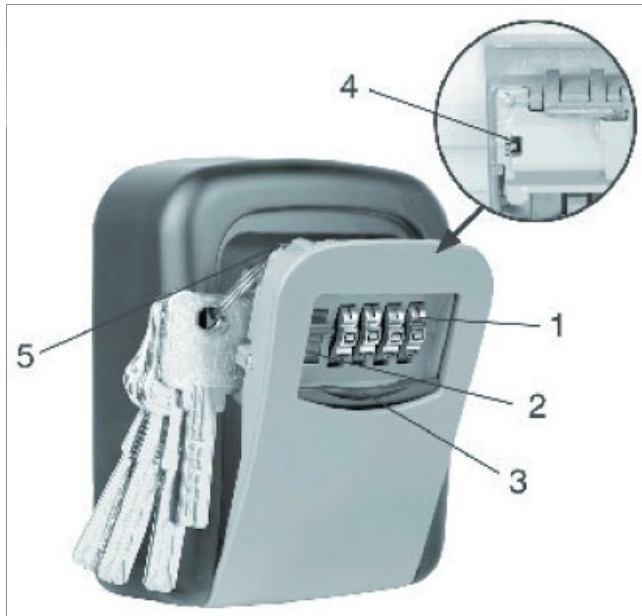
Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

YHDISTELMÄLUKOLLINEN AVAINRASIA

Tekniset tiedot

Mitat: 115×95×43 mm

Mukana 4 ruuvia ja 4 tulppaa



Avainrasian osat

1. Pyörät
2. Lukituspainike
3. Liukukansi
4. Lukitustappi
5. Asennusreiät

Asennus

Etsi sopiva asennuspaikka sisä- tai ulkotiloissa.

Huomaa, että seinässä voi kulkea kaapeleita, putkia tai vastaavia.

Merkitse seinään avainrasian takalevyn neljä reikää (5).

Poraa reiät, aseta mukana tulevat tulpat ja ruuvaa avainrasia paikalleen ruuveilla.

Yhdistelmäkoodin asettaminen/nollaaminen

Koodiksi on tehtaalla asetettu 0-0-0-0.

Käännä pyörät (1) tähän asentoon ja avaa lukko vetämällä lukituspainike (2) alas.

Siirrä lukon sisäpuolella oleva lukitustappi (4) oikealle ja ylös.

Kierrä pyörät numeroyhdistelmään, jonka haluat avauskoodiksi.

Siirrä lukitustappi takaisin alkuasentoon.

Sulje lukko ja avainrasia kiertämällä pyörät satunnaiseen yhdistelmään.

Avaa avainrasia kiertämällä pyörät asetetun koodin mukaiseen asentoon ja painamalla nappia.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

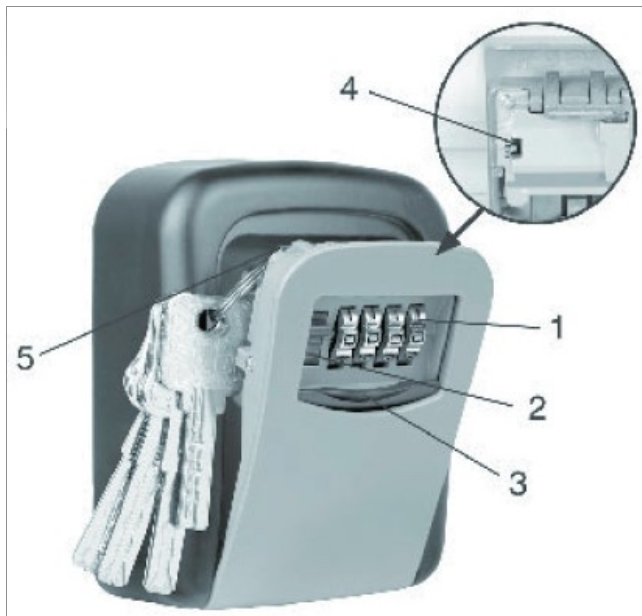
Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

KEY BOX WITH COMBINATION LOCK

Technical data

Dimensions: 115×95×43 mm.

Comes with 4 screws and 4 rawlplugs.



Components

1. Wheels
2. Lock button
3. Sliding door
4. Lock pin
5. Mounting holes

Mounting

Find a suitable place for mounting either indoors or out.

Make sure there are no wires, pipes, etc. concealed in the wall.

Mark the four holes (5) in the rear of the key box on the wall.

Drill the holes, insert the rawlplugs provided and screw the key box securely to the wall using the screws provided.

How to set/cancel the code

The code is set to 0-0-0-0 at the factory.

Turn the wheels (1) to this setting and pull the lock button (2) down to open the door.

Move the lock pin (4) on the inside of the door to the right and upward.

Turn the wheels to the number combination you want to use as the code.

Move the lock pin back to its original position.

Close the door and turn the wheels to a random number combination to lock the key box.

Turn the wheels to the set code and press the button to open the key box.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

- www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

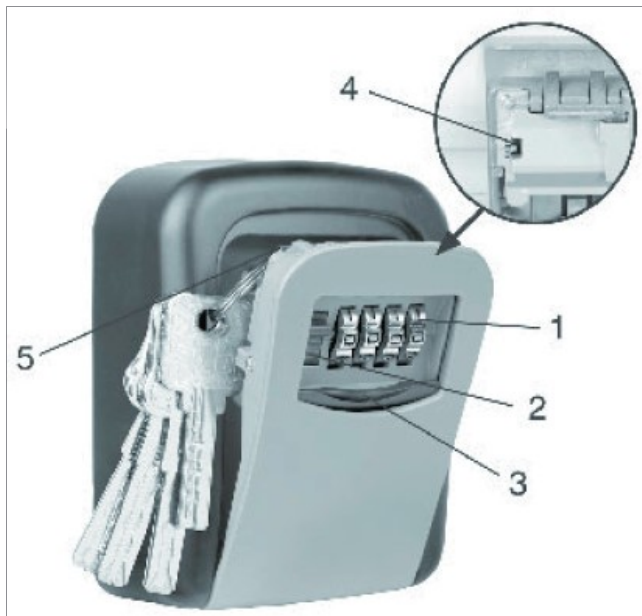
GB

SCHLÜSSELBOX MIT KOMBINATIONSSCHLOSS

Technische Daten

Maße: 115×95×43 mm.

Einschließlich 4 Schrauben und 4 Dübel



Die Teile der Schlüsselbox

1. Rad
2. Feststellknopf
3. Schublade
4. Verriegelungsstift
5. Montagelöcher

Montage

Finden Sie einen geeigneten Montageort im Innen- oder Außenbereich.

Achten Sie darauf, dass keine Kabel, Rohre oder dergleichen in der Mauer verborgen sind.

Markieren Sie die vier Löcher (5) in der Rückplatte der Schlüsselbox an der Mauer.

Bohren Sie die Löcher, setzen Sie die mitgelieferten Dübel ein und schrauben Sie die Schlüsselbox mit den mitgelieferten Schrauben fest.

Einstellen/Zurücksetzen des Codes

Der Code ist ab Fabrik auf 0-0-0-0 eingestellt.

Drehen Sie die Räder (1) auf diese Einstellung und ziehen Sie den Feststellknopf (2) nach unten, um die Schublade zu öffnen.

Verschieben Sie den Verriegelungsstift (4) auf der Innenseite der Schublade nach rechts und oben.

Drehen Sie die Räder auf die Zahlenkombination, die Sie als Code wünschen.

Verschieben Sie den Verriegelungsstift zurück zum Ausgangspunkt.

Schließen Sie die Schublade und drehen Sie die Räder auf eine zufällige Zahlenkombination, um die Schlüsselbox zu verriegeln.

Drehen Sie die Räder auf den eingestellten Code und drücken Sie auf den Knopf, um die Schlüsselbox zu öffnen.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

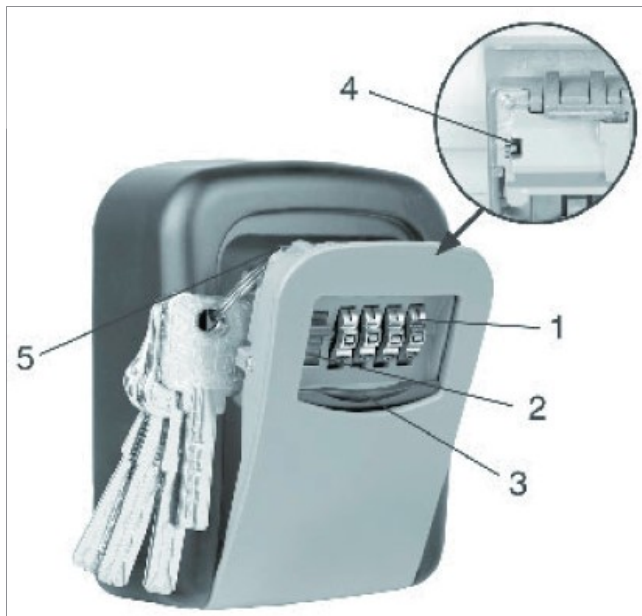
Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

SCHOWEK NA KLUCZE Z ZAMKIEM SZYFROWYM

Dane techniczne

Wymiary: 115×95×43 mm.

Zestaw zawiera 4 śruby i 4 kołki rozporowe.



Części

1. Koła
2. Przycisk blokady
3. Drzwi suwane
4. Sworzeń blokujący
5. Otwory montażowe

Montaż

Zainstalować schowek w odpowiednim miejscu w pomieszczeniu lub na wolnym powietrzu.

Upewnić się, że w ścianie nie znajdują się żadne przewody elektryczne lub rury.

Oznaczyć na ścianie miejsca na cztery otwory (5) odpowiadające otworom z tyłu schowka.

Wywiercić otwory, włożyć załączone kołki rozporowe i odpowiednio przykręcić schowek do ściany za pomocą załączonych śrub.

Ustawianie/kasowanie szyfru

Kod jest ustawiony fabrycznie jako 0-0-0-0.

Przekręcić koła (1) do powyższego ustawienia i pociągnąć przycisk blokady (2) do dołu w celu otworzenia drzwi schowka.

Przesunąć sworzeń blokujący (4) wewnątrz drzwi schowka w prawo i do góry.

Obrócić koła ustawiając je w wybranej kombinacji w celu uzyskania nowego szyfru.

Przesunąć sworzeń blokujący do pozycji początkowej.

Zamknąć drzwi i przekręcić koła do dowolnej kombinacji w celu zamknięcia schowka.

Obracać koła do ustawionej kombinacji i naciskać przycisk w celu otwierania schowka.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

- www.schou.com

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

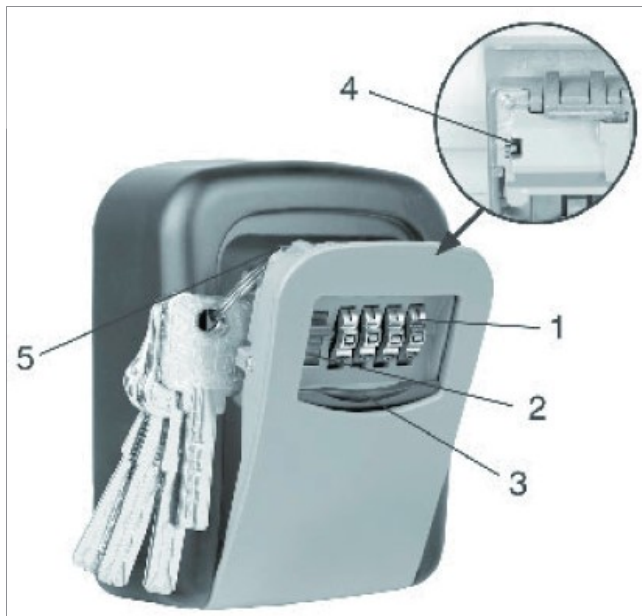
Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

KOMBINATSIOONLUKUGA VÕTMEKARP

Tehnilised andmed

Mõõtmed: 115×95×43 mm

Komplektis on 4 kruvi ja 4 tüüblit.



Osad

1. Numbrirattad
2. Lukustusnupp
3. Uks
4. Lukustussõrm
5. Kinnitamisavad

Paigaldamine

Leidke sobiv paigalduskoht kas siseruumides või väljas.

Veenduge, et seinas pole peidus kaableid, torusid jms.

Märkige võtmekarbi tagaküljel asuvad neli kinnitamisava (5) seinale.

Puurige augud, sisestage komplektis olevad tüüblid ja keerake võtmekarp kaasas olevate kruvidega tugevalt seina külge.

Koodi seadistamine/tühistamine

Tehasekood on 0-0-0-0.

Ukse avamiseks pöörake numbrirattad (1) sellele seadistusele ja tõmmake lukustusnuppu (2) alla.

Liigutage ukse siseküljel asuv lukustussõrm (4) paremale ja üles.

Pöörake rattad numbrikombinatsioonile, mida soovite koodina kasutada.

Liigutage lukustussõrm tagasi algasendisse.

Võtmekarbi lukustamiseks sulgege uks ja pöörake numbrirattad suvalisele numbrikombinatsioonile.

Võtmekarbi avamiseks pöörake numbrirattad seadistatud koodile ja vajutage nuppu.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

- www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

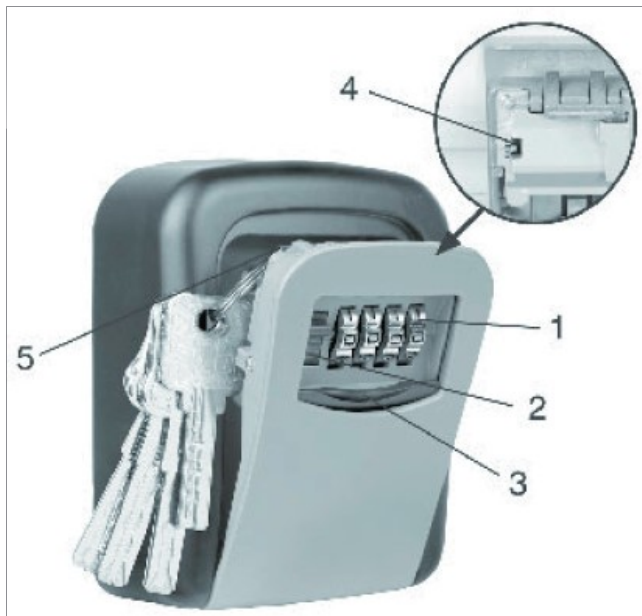
ET

CAJA FUERTE PARA LLAVES CON COMBINACIÓN NUMÉRICA

Datos técnicos

Dimensiones: 115×95×43 mm

Viene con 4 tornillos y 4 tacos.



Componentes

1. Ruedecillas
2. Botón de bloqueo
3. Puerta corredera
4. Tornillo de fijación
5. Orificios de montaje

Montaje

Encuentre un lugar de montaje adecuado, que puede interior o exterior.

Asegúrese de que no haya cables, cañerías, etc. ocultos en la pared.

Marque los cuatro orificios (5) en la parte trasera de la caja fuerte para llaves en la pared.

Perfore los orificios, introduzca los tacos suministrados y atornille la caja fuerte para llaves usando los tornillos suministrados.

Cómo configurar/cancelar el código

El código predeterminado de fábrica es 0-0-0-0.

Gire las ruedecillas (1) hasta tenerlas en este ajuste y tire del botón de bloqueo (2) hacia abajo para abrir la puerta.

Mueva el tornillo de fijación (4) del interior de la puerta hacia la derecha y hacia arriba.

Gire las ruedecillas hasta colocarlas en la combinación numérica que quiera usar como código.

Vuelva a colocar el tornillo de fijación en su posición original.

Cierre la puerta y deje las ruedecillas en un número cualquiera para cerrar la caja fuerte para llaves.

Gire las ruedecillas para poner el código y pulse el botón para abrir la caja fuerte para llaves.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

- www.schou.com

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

CASSETTA PORTACHIAVI CON SERRATURA A COMBINAZIONE

Dati tecnici

Dimensioni: 115×95×43 mm.

Con 4 viti e 4 tasselli inclusi.



Componenti

1. Ruote
2. Pulsante di blocco
3. Porta scorrevole
4. Perno di bloccaggio
5. Fori di montaggio

Montaggio

Trovare una posizione adatta per il montaggio al chiuso o all'aperto.

Assicurarsi che non siano presenti fili, tubi ecc. nascosti nella parete.

Segnare sulla parete i quattro fori (5) del retro della cassetta portachiavi.

Realizzare i fori, inserire i tasselli in dotazione e avvitare saldamente la cassetta portachiavi alla parete usando le viti in dotazione.

Impostazione/cancellazione del codice

Il codice impostato in fabbrica è 0-0-0-0.

Far girare le ruote (1) per inserire questa impostazione e tirare il pulsante di blocco (2) verso il basso per aprire la porta.

Spostare il perno di bloccaggio (4) all'interno della porta verso destra e in alto.

Portare le ruote sulla combinazione numerica che si desidera utilizzare come codice.

Riportare il perno di bloccaggio in posizione iniziale.

Chiudere la porta e girare le ruote su una combinazione numerica casuale per bloccare la cassetta portachiavi.

Girare le ruote portandole al codice impostato e premere il pulsante per aprire la cassetta portachiavi.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

IT

SLEUTELKLUIS MET COMBINATIESLOT

Technische gegevens

Afmetingen: 115×95×43 mm.

Wordt geleverd met 4 schroeven en 4 pluggen.



Onderdelen

1. Wielen
2. Vergrendelknop
3. Deur
4. Vergrendelpen
5. Montagegaten

Montage

Kies een geschikte plek voor de montage, dat kan binnen- of buitenshuis zijn.

Controleer of er geen draden, pijpen etc. in de wand verborgen zijn.

Markeer de vier gaten (5) in de achterkant van de sleutelkluis op de wand.

Boor de gaten, plaats de meegeleverde pluggen en schroef de sleutelkluis stevig aan de wand met de meegeleverde schroeven.

De code instellen/wijzigen

De code is in de fabriek ingesteld op 0-0-0-0.

Draai de wielen (1) op deze code en trek de vergrendelknop (2) naar beneden om de deur te openen.

Schuif de vergrendelpen (4) aan de binnenkant van de deur naar rechts en naar boven.

Draai de wielen in de cijfercombinatie die u als code wilt gebruiken.

Schuif de vergrendelpen terug in de uitgangspositie.

Sluit de deur en draai de wielen in een willekeurige cijfercombinatie om de sleutelkluis te vergrendelen.

Draai de wielen in de gekozen cijfercombinatie en druk op de knop om de sleutelkluis te openen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

- www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

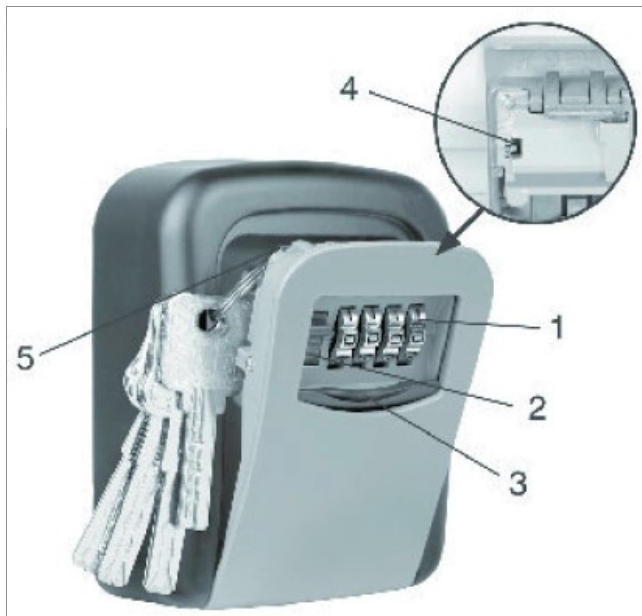
NL

BOITE À CLÉS À COMBINAISON

Données techniques

Dimensions : 115×95×43 mm

Fourni avec 4 vis et 4 chevilles



Composants

1. Cadrans
2. Bouton de verrouillage
3. Couvercle abattant
4. Broche de blocage
5. Trous de fixation

Montage

Trouvez un endroit approprié à l'intérieur ou à l'extérieur pour monter la boîte.

Assurez-vous qu'il n'a pas de fils, de tuyaux etc. cachés dans le mur.

Marquez l'emplacement des quatre trous (5) dans le fond de la boîte à clés sur le mur.

Percez les trous, insérez les chevilles fournies et vissez la boîte fermement au mur en utilisant les vis fournies.

Régler / supprimer la combinaison

La combinaison de la serrure est réglée en usine sur 0-0-0-0.

Tournez les cadrans (1) sur ces chiffres et tirez le bouton de verrouillage (2) vers le bas pour ouvrir le couvercle.

Déplacez la broche de blocage (4) à l'intérieur du couvercle vers la droite et vers le haut.

Tournez les cadrans jusqu'à obtenir les chiffres que vous voulez utiliser pour la combinaison.

Remettez la broche de blocage dans sa position originale.

Fermez le couvercle et tournez les cadrans sur des chiffres au hasard pour fermer la boîte.

Tournez les cadrans sur la combinaison réglée et appuyez sur le bouton pour ouvrir la boîte.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

- www.schou.com

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.



FR